

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

09. Οι στίχοι των πρεσβυτέρων γυναικών μοναχών
(09. Therīgāthāpāṭi)

7. Το βιβλίο των επτά (7. Sattakanipāto)

[Thig 7.1-3, PTS 141-142]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

09. Οι στίχοι των πρεσβυτέρων γυναικών μοναχών

7. Το βιβλίο των επτά

1. Οι στροφές της γερόντισσας Ουττάρά

- 175.** «Αφού πάρουν γουδοχέρια, οι νέοι κοπανίζουν δημητριακά·
τρέφοντας γιους και συζύγους, οι νέοι αποκτούν πλούτο.
- 176.** «Προσπαθήστε στη Διδαχή του Βούδα, την οποία κάνοντας δεν μετανιώνει·
γρήγορα πλύνοντας τα πόδια, καθίστε στην άκρη.
- 177.** «Εδραιώνοντας τη συνείδηση, πλήρως εστιασμένη, καλά αυτοσυγκεντρωμένη·
ανασκοπείτε τις δραστηριότητες, ως ξένες και όχι ως εαυτό».
- 178.** «Αφού άκουσα τα λόγια της, την παραίνεση της Παταχάρα·
αφού έπλυνα τα πόδια μου, στο πλάι κάθισα.
- 179.** «Την πρώτη περίοδο της νύχτας, αναθυμήθηκα τις προηγούμενες γεννήσεις·
Τη μεσαία περίοδο της νύχτας, εξάγνισα τον θείο οφθαλμό.
- 180.** Την τελευταία περίοδο της νύχτας, συνέτριψα τη μάζα του σκότους·
κάτοχος της τριπλής αληθινής γνώσης τότε εξήλθα, η παραίνεσή σου έγινε.
- 181.** Όπως οι θεοί Τριάντα Τρεις τον Σάκκα, τον αήττητο στη μάχη·
έχοντάς τον μπροστά μου θα ζω, είμαι κάτοχος της τριπλής αληθινής
γνώσης, χωρίς νοητικές διαφθορές».

... Η πρεσβύτερη μοναχή Ουττάρα...

2. Στίχοι της γερόντισσας Τσάλα

- 182.** «Εδραιώνοντας τη μνήμη, η μοναχή με αναπτυγμένες ικανότητες·
διείσδυσε στη γαλήνια κατάσταση, την ευτυχία της γαλήνης των
δραστηριοτήτων».
- 183.** «Για ποιον λοιπόν ξυρίστηκες, φαίνεσαι σαν ασκήτρια·
και δεν εγκρίνεις δόγμα, γιατί περιφέρεσαι σε παντελή αυταπάτη;»
- 184.** «Έξω από εδώ είναι τα δόγματα, βασισμένα σε λανθασμένες απόψεις·
αυτοί δεν συνειδητοποιούν τη Διδασκαλία, αυτοί δεν είναι επιδέξιοι στη
Διδασκαλία.
- 185.** «Υπάρχει γεννημένος στην οικογένεια των Σάκκα, ο Βούδας ο ασύγκριτος·
Αυτός μου δίδαξε τη Διδασκαλία, την υπέρβαση των λανθασμένων απόψεων.
- 186.** τον υπαρξιακό πόνο, την προέλευση του υπαρξιακού πόνου, και την υπέρβαση

του υπαρξιακού πόνου·
και την ευγενή οκταπλή οδό, που οδηγεί στη γαλήνη από τον υπαρξιακό πόνο.

- 187.** «Αφού άκουσα τα λόγια του, έζησα χαίροντας στη Διδαχή·
οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί.
- 188.** «Παντού η απόλαυση έχει καταστραφεί, η μάζα του σκότους έχει διαλυθεί·
έτσι να γνωρίζεις, Κακέ, έχεις νικηθεί εσύ, θανατοφόρε».

... Η πρεσβύτερη μοναχή Τσάλα...

3. Στίχοι της γερόντισσας Ουπατσάλα

- 189.** «Μνήμων, με όραση, η μοναχή με αναπτυγμένες ικανότητες·
διείσδυσα στη γαλήνια κατάσταση, που δεν ακολουθείται από κατώτερους
ανθρώπους».
- 190.** «Γιατί λοιπόν τη γέννηση δεν εγκρίνεις; Αυτός που γεννήθηκε απολαμβάνει
τις ηδονές·
Απόλαυσε τις ηδονικές τέρψεις, μη γίνεις αυτή που μετανιώνει αργότερα».
- 191.** «Για αυτόν που γεννήθηκε υπάρχει θάνατος, κόψιμο χεριών και ποδιών·
δολοφονία, φυλάκιση και ταλαιπωρία, αυτός που γεννήθηκε υφίσταται
δυστυχία.
- 192.** «Υπάρχει γεννημένος στην οικογένεια των Σάκυα, ο αυτοφωτισμένος ο
ανίκητος·
αυτός μου δίδαξε τη Διδασκαλία, την υπέρβαση της γέννησης.
- 193.** τον υπαρξιακό πόνο, την προέλευση του υπαρξιακού πόνου, και την υπέρβαση
του υπαρξιακού πόνου·
και την ευγενή οκταπλή οδό, που οδηγεί στη γαλήνη από τον υπαρξιακό πόνο.
- 194.** «Αφού άκουσα τα λόγια του, έζησα χαίροντας στη Διδαχή·
οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί.
- 195.** «Παντού η απόλαυση έχει καταστραφεί, η μάζα του σκότους έχει διαλυθεί·
έτσι να γνωρίζεις, Κακέ, έχεις νικηθεί εσύ, θανατοφόρε».

... Η πρεσβύτερη μοναχή Ουπατσάλα...

Τέλος της ενότητας των επτάδων.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 09. Οι στίχοι των πρεσβυτέρων γυναικών μοναχών. 7. Το βιβλίο των επτά έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org